

Sažetak Odluke Komisije**od 21. listopada 2015.****u vezi s postupkom na temelju članka 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 53. Sporazuma o EGP-u****(Predmet AT.39639 – Optički diskovni pogoni)***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 7135)***(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)**

(2016/C 484/10)

Komisija je 21. listopada 2015. donijela odluku u vezi s postupkom na temelju članka 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i članka 53. Sporazuma o EGP-u. U skladu s odredbama članka 30. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 ⁽¹⁾, Komisija u ovom sažetku objavljuje imena stranaka i glavni sadržaj odluke, uključujući sve izrečene kazne, uzimajući u obzir zakoniti interes poduzetnika da štite svoje poslovne tajne.

1. UVOD

- (1) Komisija je 21. listopada 2015. donijela Odluku u pogledu povrede članka 101. Ugovora i članka 53. Sporazuma o EGP-u u sektoru optičkih diskovnih pogona. Adresati odluke usklađivali su svoje ponašanje u ponudama za nabavu optičkih diskovnih pogona za prijenosna i stolna računala koja proizvode dva proizvođača računala, Dell, Inc. („Dell”) and Hewlett Packard („HP”).

2. OPIS PREDMETA**2.1. Postupak**

- (2) Nakon zajedničkog podnošenja zahtjeva za oslobađanje od kazni poduzetnika Koninklijke Philips Electronics N.V., Lite-On IT Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation u skladu s uvjetima iz Obavijesti o oslobađanju od kazni i smanjenju kazni iz 2006., Komisija je 29. lipnja 2009. poduzetnicima koji djeluju u toj industriji uputila ciljane zahtjeve za pružanje informacija te je potom od poduzetnika Hitachi-LG Data Storage, Inc. primila zahtjev za oslobađanje od kazne ili njezino smanjenje.
- (3) Komisija je 18. srpnja 2012. u ovom predmetu donijela obavijest o utvrđenim činjenicama. Svi adresati obavijesti o utvrđenim činjenicama pismeno su izrazili svoje mišljenje o utvrđenim činjenicama protiv njih te im je pružena prilika da ostvare pravo na saslušanje sudjelovanjem u usmenoj raspravi koja je održana 29. i 30. studenoga 2012.
- (4) Komisija je 18. veljače 2014. donijela dvije dopunske obavijesti o utvrđenim činjenicama („dopunske obavijesti o utvrđenim činjenicama od 18. veljače 2014.”) kojima je dopunila, izmijenila i/ili pojasnila utvrđene činjenice koje se odnose na odgovornost određenih adresata obavijesti o utvrđenim činjenicama za navodnu povredu.
- (5) Komisija je 1. lipnja 2015. donijela još jednu dopunsku obavijest o utvrđenim činjenicama („dopunska obavijest o utvrđenim činjenicama od 1. lipnja 2015.”). Isključiva je svrha dopunske obavijesti o utvrđenim činjenicama od 1. lipnja 2015. bila dopuniti obavijest o utvrđenim činjenicama i dopunske obavijesti o utvrđenim činjenicama od 18. veljače 2014. upućivanjem utvrđenih činjenica iz izvorne obavijesti o utvrđenim činjenicama dodatnim pravnim subjektima koji pripadaju korporativnim grupama koje su bile adresati obavijesti o utvrđenim činjenicama.
- (6) Adresati dopunskih obavijesti o utvrđenim činjenicama od 18. veljače 2014. i od 1. lipnja 2015. Komisiji su pismeno dostavili svoja mišljenja, ali nisu zatražili sudjelovanje na usmenoj raspravi.
- (7) Komisija je 3. lipnja 2015. svim strankama izdala dopis o činjenicama. Adresati dopisa o činjenicama Komisiji su pismeno iznijeli svoja mišljenja.
- (8) Savjetodavni odbor za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja izdao je pozitivno mišljenje 5. i 15. listopada 2015.

⁽¹⁾ SL L 1, 4.1.2003., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 411/2004 (SL L 68, 6.3.2004., str. 1.).

2.2. Sažetak povrede

- (9) Povreda se odnosila na nedopušteno dogovaranje poduzetnika u pogledu natječaja za nabavu koje su Dell i HP raspisali u razdoblju od 2004. do 2008. Istragom je otkrivena mreža paralelnih bilaeralnih kontakata čija je svrha bila manipulirati ponudama i nedopuštenim dogovorima smanjiti nesigurnost svojstvenu tržišnom natjecanju. Stranke su jedna drugoj dojavljivale svoje namjere u pogledu rangiranja i/ili određivanja cijena u ponudama za nabavu te su razmjenjivale druge tržišno osjetljive informacije povezane s nabavom.

2.3. Adresati

- (10) Sljedeći su poduzetnici tijekom navedenih razdoblja povrijedili članak 101. Ugovora i članak 53. Sporazuma o EGP-u sudjelujući u kartelskoj povredi u sektoru optičkih diskovnih pogona:
- (a) Philips Electronics North America Corporation, Koninklijke Philips N.V. (dalje u tekstu: „Philips”) od 13. rujna 2004. do 6. kolovoza 2006.
 - (b) Lite-On Sales & Distribution, Inc., Lite-On Technology Corporation (dalje u tekstu: „Lite-On”) od 23. kolovoza 2004. do 4. ožujka 2007.
 - (c) Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation (dalje u tekstu: „PLDS”) od 7. kolovoza 2006. do 25. studenoga 2008.
 - (d) Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., Hitachi-LG Data Storage, Inc. (dalje u tekstu: „HLDS”) od 23. lipnja 2004. do 25. studenoga 2008.
 - (e) Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, Toshiba Samsung Storage Technology Corporation (dalje u tekstu: „TSST”) od 23. lipnja 2004. do 17. studenoga 2008.
 - (f) Sony Electronics Inc., Sony Corporation (dalje u tekstu: „Sony”) od 23. kolovoza 2004. do 15. rujna 2006.
 - (g) Sony Optiarc America Inc., od 25. srpnja 2007. do 31. listopada 2007.; Sony Optiarc Inc. (dalje u tekstu: „Optiarc”) od 25. srpnja 2007. do 29. listopada 2008.
 - (h) Quanta Storage Inc. od 14. veljače 2008. do 28. listopada 2008.

2.4. Pravni lijekovi

- (11) U Odluci se primjenjuju Smjernice o metodi za utvrđivanje kazni iz 2006. ⁽¹⁾

2.4.1. Osnovni iznos novčane kazne

- (12) Radi boljeg odražavanja stvarnog učinka kartela kao osnova za izračun osnovnog iznosa novčane kazne koristila se zamjenska vrijednost godišnje vrijednosti prodaje (na temelju stvarne vrijednosti prodaje optičkih diskovnih pogona u EGP-u koju su poduzetnici ostvarili u relevantnom razdoblju svojim sudjelovanjem u povredama).
- (13) S obzirom na vrstu povrede i njezin zemljopisni razmjer, postotak promjenjivog iznosa kazne i dodatni iznos („pristupna naknada”) određuju se u iznosu od 16 % vrijednosti prodaje za tu povredu.
- (14) Promjenjivi iznos množi se brojem godina ili dijelovima godine tijekom kojih je poduzetnik sudjelovao u povredi kako bi se za svakog poduzetnika pojedinačno u potpunosti uzelo u obzir trajanje sudjelovanja u povredi. Komisija uzima u obzir stvarno trajanje sudjelovanja u povredi stranaka na mjesečnoj (zaokruženo na manje) i na razmjernoj osnovi.
- (15) S obzirom na to da su kontakti u vezi Della započeli prije kontakata povezanih s HP-om vrijednost prodaje izračunava se zasebno po klijentu i primjenjuju se dva različita množitelja za trajanje.
- (16) Vrijednost prodaje za Philips, Sony i Optiarc izračunata je samo na temelju prodaje Dellu jer nije utvrđeno da su ta tri poduzetnika sudjelovala u protutržišnom ponašanju u vezi s HP-om.

2.4.2. Prilagodbe osnovnih iznosa

- (17) Komisija u ovom predmetu nije uzela u obzir otegotne okolnosti.
- (18) Na Philips, Sony i Optiarc primjenjuje se olakotni čimbenik zbog toga što nisu bili svjesni ni odgovorni za dio jedinstvene i trajne povrede koji se odnosi na HP.

⁽¹⁾ SL C 210, 1.9.2006., str. 2.

2.4.3. *Posebno povišenje kazne u svrhu preventivnog djelovanja*

(19) U ovom predmetu na Sony primjenjuje se preventivni množitelj 1,2.

2.4.4. *Primjena ograničenja od 10 % prometa*

(20) Konačni pojedinačni iznosi novčanih kazni manji su od 10 % svjetskog prometa svih poduzetnika na koje se odnose, osim TSST-a.

2.4.5. *Primjena Obavijesti o oslobađanju od kazni i smanjenju kazni iz 2006.*

(21) Poduzetnici Philips, Lite-On i PLDS prvi su dostavili informacije i dokaze koji ispunjavaju uvjete točke 8. (a) Obavijesti o oslobađanju od kazni i smanjenju kazni iz 2006. Novčana kazna koja se naplaćuje za sva je tri poduzetnika smanjena za 100 %.

(22) Poduzetniku HLDS dodijeljeno je smanjenje od 50 % za tu povredu te dodatno smanjenje u primjeni zadnjeg stavka točke 26. Obavijesti o oslobađanju od kazni i smanjenju kazni u mjeri u kojoj su informacije koje je HLDS dostavio Komisiji omogućile da ustanovi činjenice kojima je produženo trajanje povrede.

3. KAZNE KOJE SE IZRIČU OVOM ODLUKOM

(23) Za jedinstvenu i trajnu povredu u pogledu optičkih diskovnih pogona izriču se sljedeće kazne:

(a) Koninklijke Philips N.V. i Philips Electronics North America Corporation, solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 0 EUR

(b) Lite-On Technology Corporation i Lite-On Sales & Distribution, Inc., solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 0 EUR

(c) Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 0 EUR

(d) Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 37 121 000 EUR

(e) Toshiba Samsung Storage Technology Corporation i Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 41 304 000 EUR

(f) Sony Corporation i Sony Electronics Inc., solidarno i pojedinačno dužni su platiti: 21 024 000 EUR

(g) Sony Optiarc Inc.: 9 782 000 EUR, od kojih 5 433 000 EUR solidarno i pojedinačno s poduzetnikom Sony Optiarc America Inc.

(h) Quanta Storage Inc.: 7 146 000 EUR.
